

# À la manière nippone 2 : installation « Poème d'un jour » à BAnQ

Jeanne Painchaud

Number 5, 2018

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/87691ac>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Société littéraire de Laval

ISSN

2371-1582 (print)

2371-1590 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this article

Painchaud, J. (2018). À la manière nippone 2 : installation « Poème d'un jour » à BAnQ. *Entrevous*, (5), 9–9.

le ciel si pâle ce matin  
douter même  
de l'existence des étoiles

*Haïku* de Jeanne Painchaud  
dont les mots sont perforés  
sur trois des surfaces  
du dôme géodésique posé  
sur le parvis de BANQ.



Au gré de la course du soleil, on peut lire en projection sur le sol les trois vers du *haïku*. Les autres poèmes, imprimés, sont ceux de camelots du journal *L'itinéraire*.

### Processus de création

Le projet de BANQ est basé sur l'œuvre *One Day Poem Pavilion* de Jiyeon Song, réalisée dans le cadre de ses études au Art Center College of Design de Pasadena, en Californie. Le jury qui a accordé un prix à l'artiste coréenne a noté la magie de la rencontre du design et de la poésie dans l'interférence de la lumière, de l'ombre et des textures avec l'environnement et les visiteurs.

L'installation de BANQ, rebaptisée *Poème d'un jour*, respecte la forme originale évoquant un abri de fortune, en ajoutant un volet de médiation culturelle. Dans l'installation de Montréal, l'auteur du poème perforé est Jeanne Painchaud (voir ci-dessus son *haïku*, la photographie et sa légende). Pour le volet médiation, la poète a animé des ateliers d'écriture de *haïku* avec des camelots du journal de rue *L'itinéraire*. Ses apprentis ont ainsi appris à capter de brefs instants inspirants de leur vie. Chaque été de 2015 à 2017, de nouveaux *haïku* de camelots ont tapissé les surfaces non perforées du dôme. Un exemple :

devant l'île des Sœurs  
l'eau limpide  
se moque des apparences

camelot Norman Rickert

Une vidéo réalisée par la Fabrique culturelle de Télé-Québec explique la genèse du projet *Poème d'un jour* qui a fait participer des camelots de *L'itinéraire*. Trois citations extraites de la vidéo :

- *La Grande Bibliothèque est située au cœur du centre-ville de Montréal. L'itinérance fait partie de notre réalité.* – Christiane Barbe, pour BANQ
- *Un haïku, c'est cinématographique.* – camelot Siou
- *Si on réussit à convaincre quelqu'un d'écrire, de créer des œuvres, c'est déjà bien!* – camelot Mario Alberto Reyes Zamora